

Apéndice F. Cuestionarios



CUESTIONARIO DEL HOGAR

CUBA

PANEL DE INFORMACIÓN DEL HOGAR			
1. Provincia: _____	2. Municipio: _____	3. Área de Salud: _____	4. Consultorio: _____
HH1. Código del consultorio: _____		HH2. Número de hogar: _____	
HH3. Nombre y número de la entrevistadora: Nombre _____		HH4. Nombre y número del supervisor: Nombre _____	
HH5. Día / Mes / Año de la entrevista: _____ / _____ / _____			
HH6. Área: Urbana.....1 Rural.....2		HH7. Región: Occidente.....1 Ciudad Habana.....2 Centro.....3 Oriente.....4	

Somos del Ministerio de Salud Pública. Estamos trabajando en un proyecto sobre salud y educación familiar. Me gustaría conversar con usted acerca de estos temas. La entrevista llevará unos 12 minutos. Toda la información que recojamos se mantendrá bajo estricta confidencialidad y las respuestas que usted proporcione no serán compartidas con ninguna otra persona que no sea del equipo de trabajo.

¿Podemos comenzar?

- Sí, se otorgó el permiso ⇨ Vaya a HH18 para anotar la hora y luego comience con la entrevista.
- No, no se obtuvo permiso ⇨ Complete HH9. Analice el resultado con su supervisor.

<i>Una vez completados todos los cuestionarios de hogares, complete la siguiente información:</i>	
HH8. Nombre del(a) jefe del hogar: _____	
HH9. Resultado de la entrevista de hogares: Completa.....01 Nadie capacitado para responder.....02 Ausentes por un período largo.....03 Rechazada.....04 Vivienda vacía / No es una vivienda.....05 Vivienda destruida.....06 Vivienda no encontrada.....07 Otros (detallar)96	HH10. Entrevistado/a de la encuesta de hogares: Nombre: _____ Número de línea: _____
HH12. Número de mujeres entre 15 y 49 años: _____	HH11. Número total de miembros del hogar: _____
HH14. Número de niños menores de 5 años: _____	HH13. Número de cuestionarios de mujeres completados: _____
HH16. Revisado en campo por (nombre y número): Nombre _____	HH15. Número de cuestionarios de niños menores de 5 años completados: Nombre _____
HH17. Digitado por (nombre y número): Nombre _____	

HH18. Anote la hora: Hora Minutos	LISTADO de los miembros del HOGAR	¿Podría decirme el nombre de cada una de las personas que habitualmente viven aquí, comenzando por el/la jefe/a del hogar? Anote el nombre del/la jefe/a del hogar en la línea 01. Anote los nombres de los miembros del hogar (HL2), su relación con el/la jefe/a del hogar (HL3) y el sexo. Luego pregunte: ¿Hay alguna otra persona que viva aquí aunque no se encuentre en este momento? Si responde sí, complete las preguntas HL2-HL4 de la lista. A continuación, pregunte a cada una de las personas, comenzando por HL5. Use un cuestionario adicional si se utilizaron todas las filas del formulario de listado del hogar.	Para niños/as de 5 a 14 años Para niños/as menores de 5 años Para niños de 0 a 17 años, pregunte HL11-HL13	HL
--	--	---	--	-----------

Línea	Nombre	HL3. ¿Cuál es la relación de parentesco de (nombre) con el/la jefe/a del hogar?	HL4. ¿Es (nombre) hombre o mujer? 1 Hombre 2 Mujer	HL5. ¿Cuál es la fecha de nacimiento de (nombre)?		HL6. ¿Cuántos años tiene (nombre)? Anote en años completos. Si la edad es 95 o más, anote '95'	HL7. Circule el número de línea si la edad de la mujer es entre 15 y 49 años.	HL8. ¿Quién es la madre o el encargado principal de este/a niño/a? Anote el número de línea de la madre/encargado	HL9. ¿Quién es la madre o el encargado principal de este/a niño/a? Anote el número de línea de la madre/encargado	HL11. ¿Está viva la madre natural de (nombre)? 1 Sí 2 No HL13 8 Ns HL13	HL12. ¿Vive la madre natural de (nombre) en esta casa? Anote el número de línea de la madre o 00 si responde "no"	HL13. ¿Está vivo el padre natural de (Nombre)? 1 Sí 2 No Siguiendo línea 8 Ns Siguiendo línea	HL14. ¿Vive el padre natural de (nombre) en esta casa? Anote el número de línea del padre o 00 si responde "no"
				98 NS	99 NS								
01		0 1	M 1 2	Mes	Año	Edad	1.5-49	Madre	Madre	s n ns	s n ns	Padre	
02							01			1 2 8	1 2 8		
03							02			1 2 8	1 2 8		
04							03			1 2 8	1 2 8		
05							04			1 2 8	1 2 8		
06							05			1 2 8	1 2 8		
07							06			1 2 8	1 2 8		
08							07			1 2 8	1 2 8		
09							08			1 2 8	1 2 8		
10							09			1 2 8	1 2 8		
11							10			1 2 8	1 2 8		
12							11			1 2 8	1 2 8		
13							12			1 2 8	1 2 8		
14							13			1 2 8	1 2 8		
15							14			1 2 8	1 2 8		
15							15			1 2 8	1 2 8		

Marque aquí si usó algún cuestionario adicional

Pregunte si vive alguna otra persona.
 Pregunte especialmente por algún niño o niña pequeño/a no en el listado de hogar, y por otras personas que no sean miembros de la familia (tales como empleados domésticos, amigos) pero que por lo general vivan en el hogar.
 Incluya los nombres de estas miembros adicionales en la lista del hogar y complete el formulario según corresponda.
 Ahora, para cada mujer de 15 a 49 años, escriba su nombre y el número de línea y cualquier otra información de identificación en un Cuestionario Individual de Mujeres aparte.
 Para cada niño menor de 5 años, escriba su nombre y número de línea y el número de línea de su madre o encargado en el panel de información de un Cuestionario para menores de 5 años aparte.
 Usted debe tener ahora un cuestionario por separado para cada mujer y cada niño en el hogar que reúnan los requisitos para ser entrevistados.

- * Referencias para HL3: Relación con el/la jefe/a del hogar:
- 01 Jefe/a
 - 02 Esposa/Esposo
 - 03 Hijo/Hija
 - 04 Yerno/Nuera
 - 05 Nieto/Nieta
 - 06 Padre o Madre
 - 07 Suegros
 - 08 Hermano / Hermana
 - 09 Cuñado / Cuñada
 - 10 Tío / Tía
 - 11 Sobrina / Sobrino
 - 12 Otro parentesco
 - 13 Adoptado / Hijo/a de crianza/ Hijastro/a
 - 14 Sin parentesco
 - 98 No sabe

EDUCACIÓN				ED	
Para miembros del hogar de 5 años de edad y mayores					
ED1. Número de línea	ED2. Nombre y edad <i>Copie del Listado del Hogar, HL2 y HL6</i>	ED3. ¿Asistió (nombre) alguna vez a la escuela o al pre-escolar?	ED4. ¿Cuál fue el nivel más alto al que asistió (nombre) en la escuela? ¿Cuál es el grado más alto que (nombre) completó de ese nivel?		
		1 Sí 2 No <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Siguiente línea	Nivel: 0 PRE-ESCOLAR 1 PRIMARIA (00 A 06) 2 SECUNDARIA (00 A 03) 3 OBRERO CALIFICADO(00 A 05) 4 PREUNIVERSITA./TEC (00 A 05) 5 SUPERIOR (00 A 07) 8 NS <i>Si el nivel es=0, vaya directamente a siguiente línea o WS1 si es la última persona</i>		Grado: 98 NS <i>(Cada nivel contiene entre paréntesis la cantidad de grados posibles según el nivel de que se trate)</i> <i>Si el grado es menos de 1 grado, anote 00.</i>
Línea		Edad	Sí No	Nivel	Grado
01		__ __	1 2	0 1 2 3 4 5 8	__ __
02		__ __	1 2	0 1 2 3 4 5 8	__ __
03		__ __	1 2	0 1 2 3 4 5 8	__ __
04		__ __	1 2	0 1 2 3 4 5 8	__ __
05		__ __	1 2	0 1 2 3 4 5 8	__ __
06		__ __	1 2	0 1 2 3 4 5 8	__ __
07		__ __	1 2	0 1 2 3 4 5 8	__ __
08		__ __	1 2	0 1 2 3 4 5 8	__ __
09		__ __	1 2	0 1 2 3 4 5 8	__ __
10		__ __	1 2	0 1 2 3 4 5 8	__ __
11		__ __	1 2	0 1 2 3 4 5 8	__ __
12		__ __	1 2	0 1 2 3 4 5 8	__ __
13		__ __	1 2	0 1 2 3 4 5 8	__ __
14		__ __	1 2	0 1 2 3 4 5 8	__ __
15		__ __	1 2	0 1 2 3 4 5 8	__ __

AGUA Y SANEAMIENTO		WS
WS1. ¿Cuál es la fuente principal de agua potable de los miembros de su hogar?	Agua de tubería	
	Tubería dentro de la vivienda.....11	11⇒WS6
	Tubería dentro del patio o parcela.....12	12⇒WS6
	Tubería al vecino.....13	13⇒WS6
	Llave pública.....14	WS3
	Pozo con tubería.....21	
	Pozo cavado	
	Pozo protegido.....31	
	Pozo no protegido.....32	
	Agua de manantial	
	Manantial protegido.....41	
	Manantial no protegido.....42	
	Recogen agua de lluvia.....51	
	Camión cisterna (pipa).....61	
	Carreta con tanque.....71	
Agua de superficie (río, arroyo, represa, lago, estanque, canal, canal de irrigación).....81		
Agua embotellada/envasada.....91		
Otras (detallar).....96	96⇒WS3	
WS2. ¿Cuál es la fuente principal de agua utilizada en su hogar para otros fines tales como cocinar y lavarse las manos?	Agua de tubería	
	Tubería dentro de la vivienda.....11	11⇒WS6
	Tubería dentro del patio o parcela.....12	12⇒WS6
	Tubería al vecino.....13	13⇒WS6
	Llave pública.....14	
	Pozo con tubería.....21	
	Pozo cavado	
	Pozo protegido.....31	
	Pozo no protegido.....32	
	Agua de manantial	
	Manantial protegido.....41	
	Manantial no protegido.....42	
	Recogen agua de lluvia.....51	
	Camión cisterna.....61	
	Carreta con tanque.....71	
Agua de superficie (río, arroyo, represa, lago, estanque, canal, canal de irrigación).....81		
Otras (detallar).....96		
WS3. ¿Dónde se encuentra la fuente de agua?	En el interior de la propia vivienda.....1	1⇒WS6
	En el propio patio / parcela.....2	2⇒WS6
	En otro lado.....3	
WS4. ¿Cuánto tiempo se lleva ir hasta allí, recoger agua y regresar?	Cantidad de minutos.....__ __ __	
	NS.....998	
WS5. ¿Quién va habitualmente a ese fuente a buscar agua para su hogar? <i>Indague:</i> ¿Esa persona es menor de 15 años? ¿De qué sexo es?	Mujer adulta (de 15 años o más).....1	
	Hombre adulto (de 15 años o más).....2	
	Niña (menor de 15).....3	
	Niño (menor de 15).....4	
	NS.....8	
WS6. ¿Trata usted el agua de alguna forma para hacerla más segura para beber?	Sí.....1	
	No.....2	2⇒WS8
	NS.....8	8⇒WS8
WS7. ¿Qué tratamiento le hace por lo general al agua para hacerla más segura para beber? <i>Indague:</i> ¿Alguna otra cosa? <i>Anote todas las cosas que se mencionen.</i>	La hierve.....A	
	Le añade blanqueador / cloro.....B	
	La filtra con una tela.....C	
	Utiliza un filtro de agua (cerámica, arena, compuestos, etc.).....D	
	Desinfección solar.....E	
	La deja reposar y asentar.....F	
	Otras (detallar).....X	
	NS.....Z	

<p>WS8. ¿Qué clase de instalación sanitaria utilizan por lo general los miembros de su hogar?</p> <p><i>Si responde "inodoro" o "letrina con cierre hidráulico", indague: ¿Hacia dónde descarga?</i></p> <p><i>Si es necesario, pida permiso para mirar la instalación.</i></p>	<p>Con agua para descargar o baldear</p> <p>Inodoro conectado al alcantarillado.....11</p> <p>Inodoro conectado al tanque séptico.....12</p> <p>Letrina (pozo negro, hoyo).....13</p> <p>Inodoro conectado a otro sistema.....14</p> <p>Inodoro conectado a sitio desconocido / no está seguro dónde.....15</p> <p>Letrina de fosa</p> <p>Letrina mejorada con ventilación.....21</p> <p>Letrina con plataforma.....22</p> <p>Letrina sin plataforma / Foso abierto.....23</p> <p>Inodoro de compostaje.....31</p> <p>Balde.....41</p> <p>Inodoro colgante, Letrina colgante.....51</p> <p>No hay instalación sanitaria, va al monte, campo.....95</p> <p>Otros (<i>detallar</i>).....96</p>	<p>95⇒HH19</p>
<p>WS9. ¿Comparte usted esta instalación con otras personas que no son miembros de su hogar?</p>	<p>Sí.....1</p> <p>No.....2</p>	<p>2⇒HH19</p>
<p>WS10. ¿Comparte usted esta instalación únicamente con integrantes de otros hogares que usted conoce, o la instalación está abierta al uso del público en general?</p>	<p>Con otros hogares únicamente (no con el público en general).....1</p> <p>Instalación pública.....2</p>	<p>2⇒HH19</p>
<p>WS11. ¿Cuántos hogares en total utilizan esta instalación sanitaria, incluidos los miembros de su hogar?</p>	<p>Número de hogares (si menos de 10).....0__</p> <p>Diez hogares o más.....10</p> <p>NS.....98</p>	

HH19. Anote la hora: Hora y minutos ____ : ____

HH20. ¿Hay alguna mujer elegible entre 15-49 años de edad que sea parte del hogar?

Verifique en el listado del hogar en la columna HL7 si hay una mujer elegible.

Debe tener un cuestionario con el Panel de Información completado para cada mujer elegible.

Sí. ⇒ Vaya al CUESTIONARIO INDIVIDUAL DE MUJERES para aplicar el cuestionario a la primera mujer elegible.

No. ⇒ Continúe.

HH21. ¿Hay algún niño(a) menor de 5 años que sea parte de este hogar?

Verifique el listado del hogar en la columna HL9 si hay algún/a niño/a elegible.

Debe tener un cuestionario con el Panel de Información completado para cada niño/a elegible

Sí. ⇒ Vaya al CUESTIONARIO DE NIÑOS MENORES DE CINCO AÑOS para aplicar el cuestionario a la madre o encargado del/la primer/a niño/a que reúna las condiciones de edad.

Sí. ⇒ Concluya la entrevista agradeciéndole al/la entrevistado(a) por su cooperación. Junte todos los cuestionarios correspondientes a este hogar y complete la información pertinente en la portada.

Observaciones del entrevistador

Observaciones del editor de campo

Observaciones del supervisor